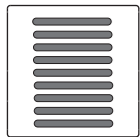


Regulador de termostato para edificios públicos

Instrucciones de uso



Ref. MTN6221-03../MTN6221-04..



Accesorios

- Complete el pulsador plus con un marco decorativo de la gama System M.

Por su propia seguridad

PELIGRO
Peligro de muerte por descarga eléctrica.
 El dispositivo sólo debe ser montado y conectado por electricistas debidamente cualificados. Tenga en cuenta la normativa específica del país correspondiente y las directivas KNX en vigor.

El regulador

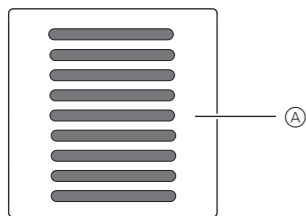
El **regulador de termostato para edificios públicos** (en lo sucesivo **regulador**) ha sido diseñado para edificios como colegios, hospitales, edificios públicos, etc. Los ajustes para la regulación de la temperatura ambiente se parametrizan únicamente con el software herramienta KNX (ETS). El regulador no dispone ni de elementos indicadores ni de elementos de control. De este modo, está siempre protegido contra el uso inadecuado por parte de personas no autorizadas.

Funciones del termostato:

- Calefacción/aire acondicionado con 1 salida de regulador
- Calefacción/aire acondicionado con salidas de regulador separadas
- Calefacción/aire acondicionado con 2 salidas de regulador
- Calefacción/aire acondicionado (2 niveles) con 4 salidas de regulador

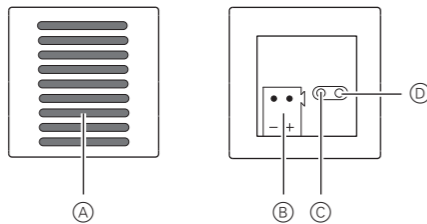
El regulador se conecta directamente al KNX; el electricista ajusta sus parámetros con el ETS.

Suministro



A Regulador

Conexiones, indicadores y elementos de control



Parte frontal:

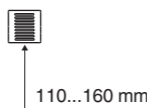
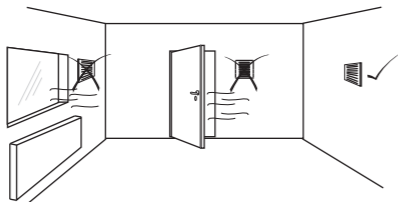
- A Orificios para el termostato

Parte trasera:

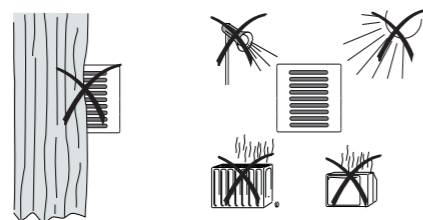
- B Conexión de bus
- C Tecla de programación
- D Diodo LED de programación

Lugar de montaje

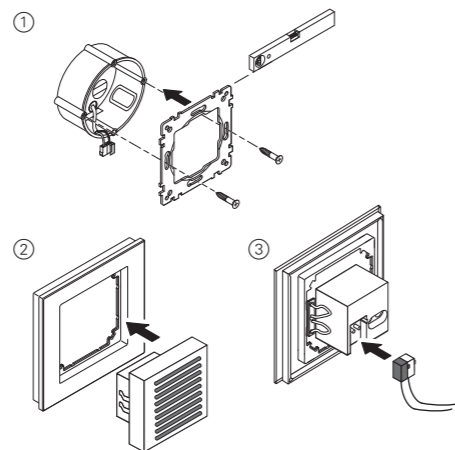
Para garantizar un óptimo funcionamiento del termostato integrado, a la hora de elegir el lugar de montaje tenga en cuenta lo siguiente:



Fuentes de interferencias

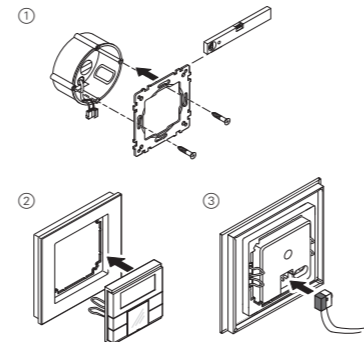


Montaje del pulsador

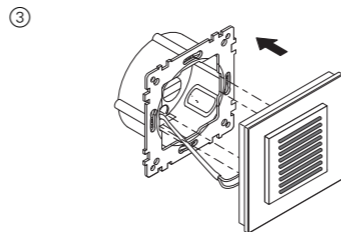


Puesta en funcionamiento del pulsador

- 1 Ponga el regulador en el estado de programación.



- 2 Cargue la dirección física y la aplicación desde el ETS en el regulador: El diodo LED de programación rojo se apaga.



Datos técnicos

Alimentación eléctrica: A través de KNX
 Conexión: Borne de conexión de bus
 Margen de medición: De 0 a 40 °C
 Precisión de medida: ± 1 K, en función del lugar de montaje; Offset parametrizable
 Tipo de regulador: 2 puntos
 Regulación PI constante
 Regulación PI conmutable (modulación de duración de impulsos)
 Modo de regulación: Calefacción con 1 salida de regulador
 Aire acondicionado con 1 salida de regulador
 Calefacción con 2 salidas de regulador
 Aire acondicionado con 2 salidas de regulador
 Calefacción y aire acondicionado con salidas de regulador separadas
 Calefacción a 2 velocidades con 2 salidas de regulador
 Aire acondicionado a 2 velocidades con 2 salidas de regulador
 Calefacción a 2 velocidades y aire acondicionado a 2 velocidades con 4 salidas de regulador
 Tipo de protección: IP 20

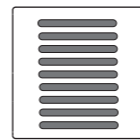
Schneider Electric Industries SAS

En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com

Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.

Termóstato para a zona do objecto

Manual de instruções



Art. n.º MTN6221-03../MTN6221-04..



Acessórios

- Complete o pulsador com um espelho Design Sistema M.

Para a sua segurança

PERIGO
Perigo de morte devido a corrente eléctrica.
 O aparelho só deve ser instalado e ligado por electricistas especializados. Respeite as directivas específicas do país, bem como as directivas KNX em vigor.

Conhecer o pulsor

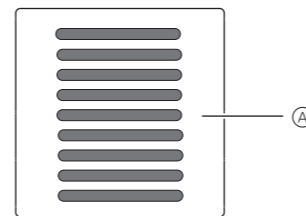
O **termóstato para a zona do objecto** (em seguida designado por **termóstato**) foi concebido para a zona do objecto (escola, hospital, edifício público, etc.). Todos os ajustes em relação ao termóstato só podem ser parametrizados através do software KNX-Tool (potenciómetro electrónico TE). O termóstato não dispõe de elementos de display nem de comando, de modo a que está protegido contra utilização indevida através de pessoas não autorizadas.

Funções do termóstato:

- Aquecimento/refrigeração com uma saída do regulador
- Aquecimento/refrigeração com saídas do regulador separadas
- Aquecimento/refrigeração com duas saídas do regulador
- Aquecimento/refrigeração (2 níveis) com quatro saídas do regulador

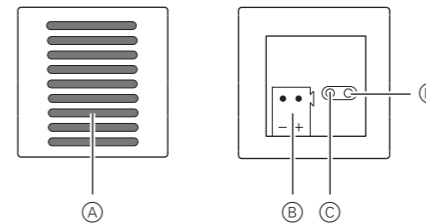
O termóstato deve ser conectado directamente ao KNX e parametrizado, através do potenciómetro electrónico TE, por um instalador eléctrico.

Conteúdo



A Pulsor

Ligações, displays e elementos de operação



Parte frontal:

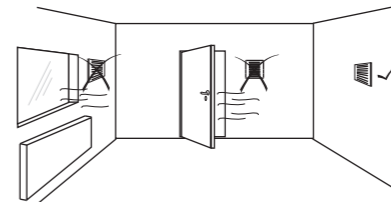
- A Aberturas para termóstato

Parte de trás:

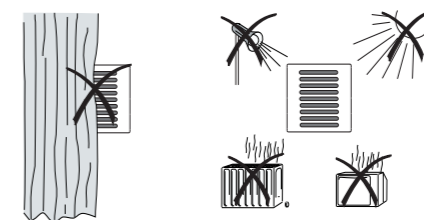
- B Ligação de bus
- C Botão programador
- D LED programador

Fontes de avaria

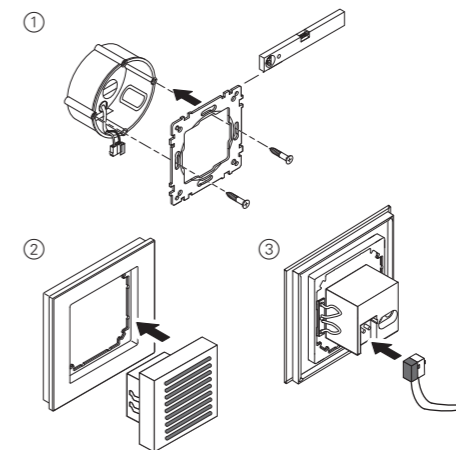
Para que o termóstato interno possa funcionar optimamente, deve ter atenção ao seguinte na selecção do local correcto de montagem:



Fontes de avaria

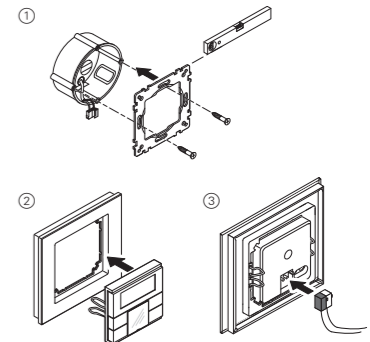


Montar o pulsor

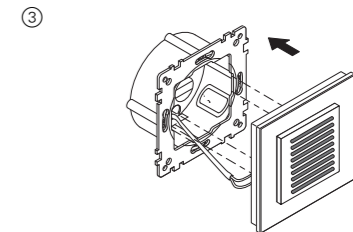


Colocar o pulsor em funcionamento

- 1 Colocar o pulsor no estado de programação.



- 2 Carregar o endereço físico e aplicações do potenciómetro electrónico TE para o pulsor. O LED vermelho de programação apaga.



Informação técnica

Tensão de alimentação: via KNX
 Ligação: Terminal de ligação bus
 Gama de medição: 0 a 40 °C
 Precisão de medição: ± 1 K, dependendo do local de montagem. Offset parametrizável
 Tipo do regulador: 2 pontos
 Regulação PI contínua
 Regulação PI de comutação (PWM)
 Modo de regulação: Aquecer com 1 saída de regulador
 Refrigerar com 1 saída de regulador
 Aquecer com 2 saídas de regulador
 Refrigerar com 2 saídas de regulador
 Aquecimento e refrigeração com saídas de regulador separadas
 Aquecer em 2 níveis com 2 saídas de regulador
 Refrigerar em 2 níveis com 2 saídas de regulador
 Aquecer em 2 níveis e refrigerar em 2 níveis com 4 saídas de regulador
 Tipo de protecção: IP 20

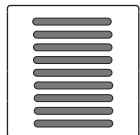
Schneider Electric Industries SAS

No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país. www.schneider-electric.com

Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.

Régulateur de température ambiante à usage collectif

Notice d'utilisation



Réf. MTN6221-03../MTN6221-04..

**Accessoires**

- Complétez le régulateur avec un cadre au design Système M.

Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
 Seuls des électriciens sont autorisés à monter et à raccorder l'appareil. Respectez les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

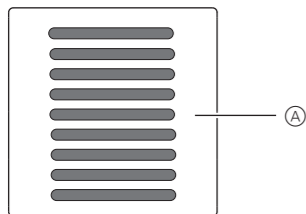
Se familiariser avec le régulateur

Le **régulateur de température ambiante à usage collectif** (désignée ci-après **régulateur**) est conçue pour l'usage collectif (école, hôpital, bâtiment public etc.). Tous les réglages concernant le réglage de la température ambiante peuvent être paramétrés uniquement via le logiciel KNX (ETS). Le régulateur ne dispose ni d'éléments de commande ni d'éléments d'affichage de telle sorte qu'il est protégé contre tout mauvais usage par des intrus.

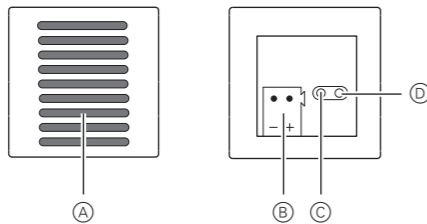
Fonctions de l'unité de contrôle de température ambiante à usage collectif:

- Chauffage/refroidissement avec une sortie de régulateur
- Chauffage/refroidissement avec des sorties de régulateur séparées
- Chauffage/refroidissement avec deux sorties de régulateur
- Chauffage/refroidissement (2 niveaux) avec quatre sorties de régulateur

Le régulateur est directement raccordé à KNX et paramétré par un installateur-électricien via l'ETS.

Fourniture contenue

(A) Régulateur

Raccordements, affichages et éléments de commande

Face avant:

(A) Ouvertures pour thermostat

Face arrière:

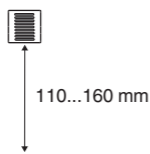
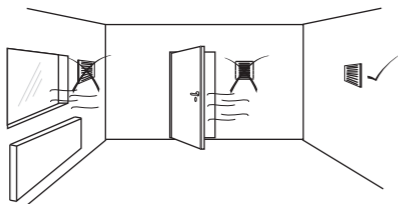
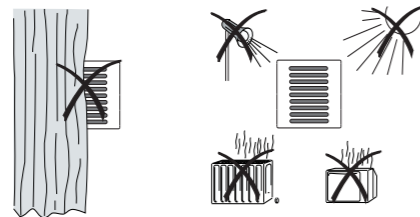
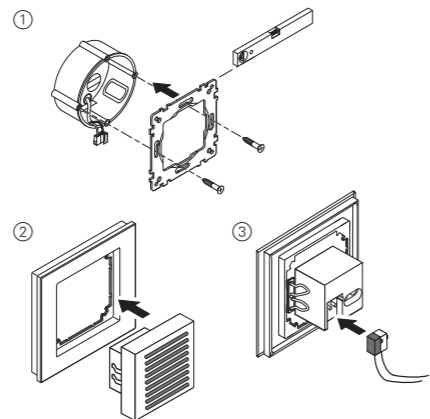
(B) Raccordement au bus

(C) Touche de programmation

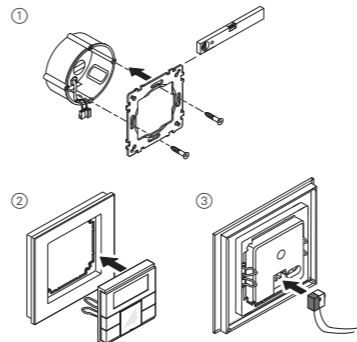
(D) LED de programmation

Lieu de montage

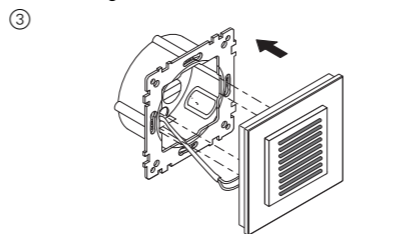
Pour que l'unité de contrôle de température ambiante intégrée puisse fonctionner correctement, il convient de respecter les règles suivantes lors de la sélection du lieu de montage :

**Sources de perturbation****Montage du régulateur****Mettre le régulateur en service**

① Activer la programmation du régulateur.



② Chargez l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans le régulateur : La LED de programmation rouge s'éteint.

**Caractéristiques techniques**

Tension d'alimentation : via KNX

Connexion: Borne de raccordement de bus

Plage de mesure : 0 à 40 °C

Précision de mesure : + 1 K, dépend du lieu de montage. Décalage paramétrable

Type de régulateur : 2 points

Régulation PI continue
Régulation PI à commutation (PWM)

Mode du régulateur : chauffage avec 1 sortie de régulateur
 refroidissement avec 1 sortie de régulateur
 chauffage et refroidissement avec des sorties de régulateur séparées
 chauffage à 2 niveaux avec 2 sorties de régulateur
 refroidissement à 2 niveaux avec 2 sorties de régulateur
 chauffage 2 niveaux et refroidissement 2 niveaux avec 4 sorties de régulateur

Indice de protection: IP 20

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.